

2014年度版

contents

- 自治会10年間の活動を振り返る ●2013年度 年間活動報告
- 2014・2015年度 理事のご紹介 ●2014-2015年度 年間イベントカレンダー
- A Look Back at 10 years of the Neighborhood Association ●Annual Activity Report for Fiscal 2013
- Introducing the Director for Fiscal 2014・2015 ●Fiscal 2014-2015 Annual Event Calendar

## 六本木ヒルズ自治会



2004年5月24日に発足した六本木ヒルズ自治会は、今年10周年を迎えました！ 満10歳の誕生日には自治会10周年パーティーを開催し、多くの方に祝福していただきました。

The Roppongi Hills Neighborhood Association, founded May 24th, 2004, celebrated its 10th Anniversary this year! A party was held in commemoration, and we received congratulations from many people.

# 周年!



Looking Back on 10 years of the Roppongi Hills Neighborhood Association

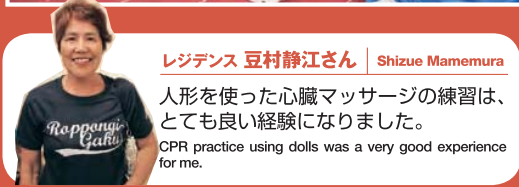
# 六本木ヒルズ自治会が 10年間行ってきた活動を振り返る

六本木ヒルズ自治会は、“安全安心活動”“コミュニティ活動”“地域貢献活動”を3つの柱として活動してきました。年々活動の輪は広がり、たくさんの方々がこの自治会活動に参加して下さっています。10年間の代表的な活動を振り返りながら、自治会員の皆さんに感想を聞きました。

The RHNA has three central pillars: “For Your Safety & Security” “For Community Building” and “For a More Regional Support”. Our activities have expanded year after year, and many people have participated. Reflecting upon 10 years of activities, we interviewed the Neighborhood Association Members for their thoughts.

## 安全・安心活動 For Your Safety & Security

**六本木ヒルズ震災訓練**  
Roppongi Hills Earthquake Preparation Drills



レジデンス 豆村静江さん | Shizue Mamemura

人形を使った心臓マッサージの練習は、とても良い経験になりました。CPR practice using dolls was a very good experience for me.



**港区総合防災訓練**  
Minato Ward General Disaster Drill Participation

アンディアーモ 笹沼久嗣さん  
Hisatsugu Sasanuma

新年会は参加者も多いため、つながりがどんどん広がっていくのがうれしいですね。Many participate in the New Year's party, and I am happy to see our connections spread.

**春まつり**  
Spring Festival



**お神輿お迎え**  
Portable Shrine Parade



**新年会**  
New Year's Party



妙経寺 小山光祐さん  
Koyu Koyama

春まつりの屋台に参加したのですが、子どもたちの笑顔がとても印象的でした。I participated in a booth in the Spring Festival, and I vividly remember the children's smiles.



**ハロウィンパレード**  
Halloween Parade



**楽劇 六本木楽**  
Roppongi Gaku

レジデンス 荒井さん一家  
The Arai Family

六本木楽は家族で参加しています。家でも練習するほど夢中になりますよ。I participate in Roppongi Gaku with my family. We are so into it that we even practice at home.



## コミュニティ活動 For Community Building

レジデンス 伊藤春日さん  
Kasuga Ito

太極拳のおかげで心も体も健やかになり、怪我もほとんどしなくなりました。Thanks to Tai Chi Chuan, I am mentally and physically healthier, and I rarely injure myself anymore.

**リユース活動(フリーマーケット)**  
Re-use Campaign (Flea Market)



レジデンス 駒井佳子さん  
Yoshiko Komai

洋服などを出品したのですが、母の手づくりの手袋は特に好評だったんですよ。I exhibited clothes, and my mother's handmade gloves were especially popular.

新生銀行 油谷誠一さん  
Seiichi Yutani

初参加の私を皆さんが温かく受け入れてくれたので、すぐに知り合いが増えました。When I first participated, everybody warmly welcomed me and I quickly got to know many people.



**六本木クリーンアップ**  
Roppongi Clean Up

**六本木をきれいにする会×六本木クリーンアップ アートナイトスペシャル**  
Roppongi wo kireinisurukai x Roppongi Clean Up Art Night Special



## 地域貢献活動 For a More Regional Support

コカ・コーラ イースト ジャパン株式会社 倉瀬寿雄さん  
Hisao Kurase

最初は黙々とゴミを拾っていたのですが、今は皆さんと話しながらかんじやっています。At first, I just picked up the trash by myself, but now I enjoy talking and communicating with everyone.

**東京国際映画祭みなとクリーンアップ**  
Tokyo International Film Festival Minato Clean Up



2013年度 年間活動報告 RHNA Activity Report for 2013

### Summer

6月21日 平成25年度定例総会  
RHNA General Assembly  
7月18日~ 六本木楽練習会  
Roppongi Gaku Practice Session  
8月22日

7月29日~ 朝の太極拳  
8月11日 Morning Tai Chi  
8月23日~ 盆踊り  
25日 Bon Odori Festival

### Autumn

10月17日~25日 第26回 東京国際映画祭  
Tokyo International Film Festival  
10月26日 ハロウィンパレード  
Halloween Parade

10月26日 リユース活動 (フリーマーケット)  
Re-use Campaign (Flea Market)  
11月3日 港区総合防災訓練  
Minato Ward General Disaster Drill Participation  
11月21日 秋の集い  
Autumn Meeting

### Winter

12月21日 六本木クリーンアップ懇親会  
Roppongi Clean Up Reunion  
1月29日 新年会2014  
New Year's Party 2014  
3月11日 六本木ヒルズ震災訓練  
Roppongi Hills Earthquake Preparation Drills

### Spring (2014)

4月4日 お花見の会  
"Hanami" Cherry-blossom Viewing Party  
4月18日~ 春まつり  
20日 Spring Festival  
4月19日・ 六本木アートナイト2014  
20日 Roppongi Art Night 2014

4月20日 六本木をきれいにする会×六本木クリーンアップ アートナイトスペシャル  
Roppongi wo kireinisurukai x Roppongi Clean Up Art Night Special  
5月24日 六本木ヒルズ自治会10周年パーティー  
Roppongi Hills Neighborhood Association 10th Anniversary Party





▶ 「2014年度 定例総会」が開催されました 2014 RHNA General Assembly ◀

6月25日(水)に開催された「六本木ヒルズ自治会 2014年度 定例総会」において、新任7名を含む、理事51名、監事2名による新体制がスタートしました。

The "2014 Roppongi Hills Neighborhood Association General Assembly", held on Wednesday, June 25th, began with 7 newly-appointed members, 51 directors, and 2 supervisors.

2014・2015年度 理事 Introducing the Directors for Fiscal 2014・2015

※敬称略、50音順

【会長】  
原保

【副会長】  
森浩生

【副会長】  
仲江伯倫

【副会長】  
石井源太郎

【防犯・防災部会】  
福井克己／森谷猛晴／池内伸穂／石田 実／  
大谷順香／小黒一弘／原保／森浩生／渡瀬研六

【交通安全部会】  
仲江伯倫／松本仁司／石井健太郎／古澤友広  
／武藤正美

【環境美化部会】  
原勝／木村文則／鶴山壮志／小山光祐／坂本俊吾  
／笹沼久嗣／多田野敬／細井麻由美／山下和樹

【渉外部会】  
鈴木榮一／近藤剛司／石井源太郎／岩崎文男／小尾幸照

【総務厚生部会】  
牛山直人／関野博和／浅井祐一／小山信正

【健康・美容部会】  
山中祥弘／池谷みどり／稲川成子／鎌谷芳勝／田口保子

【コミュニティ部会】  
伊藤春日／栗野庸子／浅地正一／荒井隆雄／宇賀田雅人／尾崎良子／  
金田竜介／駒井佳子／冨中海王子／藤枝健司／松木康夫／豆村静江

新理事の皆さんを  
ご紹介します!  
Meet the New Directors

皆さんにお聞きしました!

- Q1. 休日の過ごし方
- Q2. ヒルズ内のお気に入りの場所
- Q3. メッセージをひとつ

We have interviewed the new directors



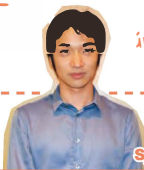
荒井隆雄 Takao Arai  
A1. 家族で遊んでいます。  
A2. 春のさくら坂。  
A3. 家族全員、沢山のひとと出逢えるこの街が大好きです。



尾崎良子 Yoshiko Ozaki  
A1. ゆっくり散歩などがしたいです。  
A2. 毛利庭園やバラ園など。  
A3. 六本木を大切にしてい  
くお手伝いをしたいです。



金田竜介 Ryusuke Kaneda  
A1. ドライブとゴルフ。  
A2. 毛利庭園です。  
A3. 沢山の方をおもてなしの心  
で迎えられるよう尽力します。



坂本俊吾 Syungo Sakamoto

A1. 実家で犬と遊んでいます。  
A2. 展望台から見える夜景。  
A3. 未熟者ですが、よろしくお  
願い致します。



笹沼久嗣 Hisatsugu Sasanuma

A1. 近所に買い物に行きます!  
A2. ヒルズアリーナですかね。  
A3. お見かけの際はお声を  
おかけください!!

2014年度→2015年度 年間イベントカレンダー (予定) Fiscal 2014-2015 Annual Event Calendar (Tentative)

2014

- 10月18日 東京国際映画祭みなとクリーンアップ  
Tokyo International Film Festival Minato Clean up
- 10月23日～31日 第27回東京国際映画祭 Tokyo International Film Festival
- 10月25日 ハロウィンパレード Halloween Parade
- 11月1日 リユース活動(フリーマーケット)  
Re-use Campaign (Flea Market)
- 11月20日 秋の集い Autumn Meeting
- 12月20日 六本木クリーンアップ懇親会  
Roppongi Clean Up Reunion

毎月  
第3土曜日  
開催  
六本木クリーンアップ Roppongi Clean Up  
9:00 スタート (8:30 受付開始)

毎週  
土曜日 開催  
いばらき市 Ibaraki Market  
7:00～9:00

2015

- 1月 新年会2015 New Year's Party 2015
- 3月11日 六本木ヒルズ震災訓練  
Roppongi Hills Earthquake Preparation Drills
- 4月 お花見の会 "Hanami" Cherry-blossom Viewing Party
- 4月 春まつり Spring Festival
- 4月 六本木アートナイト2015 Roppongi Art Night 2015
- 4月 六本木をきれいにする会×六本木クリーンアップ  
アートナイトスペシャル2015  
Roppongi wo kireinisurukai x Roppongi Clean Up Art Night Special
- 6月 平成27年度定例総会 2015 RHNA General Assembly
- 7月～ 六本木楽練習会 Roppongi Gaku Practice Session
- 8月 朝の太極拳 Morning Tai Chi
- 8月 盆踊り Bon Odori Festival
- 9月 お御輿お迎え Portable Shrine Parade